

E18 - From Zero

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:12] Puck

Die.

[00:19] Betel

My brain trembles...

[00:22] Subaru

Puck!

[00:23] Puck

Be quiet, Subaru.

[00:25] ---

I don't care what you—

[00:32] Betel

Complacency! Negligence! That is sloth!

[00:35] Betel

You should have killed me right away!

[00:39] Betel

Even with the power you have,

[00:40] ---

you failed to do what you needed to do!

[00:44] Puck

Foolishness.

[00:48] Puck

If you truly want to kill me...

[00:54] Puck

Then grow a thousand shadows,

half of what Satella could...

[01:04] Subaru

Are you... Puck?

[01:08] Puck

Can't you tell?

[01:10] Puck

Maybe it's cruel of me to ask that.

[01:14] Betel

Unbelievable...

[01:16] Betel

This is unbelievable!

[01:18] ---

It cannot be!

[01:20] Betel

A mere spirit...

[01:21] Betel

My faith...

[01:23] ---

Everything I've devoted my love to...

[01:25] Betel

At the hands of a mere spirit—

[01:26] Puck

A human who's only lived a few decades
shouldn't talk to a spirit about time.

[01:31] Betel

Time has nothing to do with
the depth of one's faith!

[01:35] Betel

I wish you wouldn't liken me

[01:37] Betel

to a fool like you, a being
that lives for eternity,

[01:41] Betel

but wastes most of it in idleness!

[01:43] Betel

Ah, my brain is tremblinglinglingling...

[01:47] Puck

Death isn't even a punishment.

[01:49] Puck

This is why I hate all of you.

[01:52] Betel

The Ordeal has been completed.

[01:55] Betel

Even if my body dies,

[01:57] ---

my wishes will be called to
the exalted witch's side.

[01:59] ---

And I'll receive her love.

[02:01] Betel

I look forward to our reunion!

[02:05] Puck

He quit while he was ahead.

[02:10] Puck

Now, shall we have a little talk?

[02:13] Puck

Subaru, you have committed three sins.

[02:17] Puck

First, you broke your promise to Lia.

[02:21] Puck

You don't seem to understand
how important a promise is

[02:26] Puck

to a spirit-arts user.

[02:29] Puck

Second, you ignored Lia's
wishes and returned here.

[02:33] Puck

And third...

[02:37] Puck

You let Lia die!

[02:41] Puck

In accordance with my contract,

[02:42] Puck

I will now destroy the world.

[02:45] Subaru

Why?

[02:47] Puck

Lia is...

[02:49] Puck

Emilia is my entire reason for existing.

[02:53] Puck

There is no reason for me to
exist in a world without her.

[02:57] Puck

The fog is coming closer.

[02:59] Puck

It looks like a troublesome
one has been drawn here.

[03:03] Puck

Gluttony...

[03:05] Puck

Oh, I suppose they call
it the White Whale now.

[03:08] Puck

You called it here, let Lia die,

[03:10] Puck

and now, you die yourself.

[03:14] Puck

You really are useless.

[03:19] Subaru

I've heard this laugh before.

[03:22] Subaru

The voice of a man I hated to death.

[03:26] Subaru

No... It's me.

[03:29] Subaru

I'm laughing at myself.

[03:31] Subaru

I let Rem die, killed Emilia,

[03:34] Subaru

and now, I'm going to die in vain.

[03:37] Subaru

I really am so...

[03:40] Puck

You truly are slothful, Subaru.

[03:48] Rem

Subaru-kun?

[03:49] Rem

What's the matter?

[03:52] Subaru

Rem...

[03:53] Rem

Yes, I'm your Rem.

[03:58] Rem

I'm sorry I didn't notice...

[04:00] Rem

This crowd is tiring you, isn't it?

[04:03] Subaru

Tired.

[04:05] ---

Yeah, that's right...

[04:08] Subaru

I'm out of energy, worn down...

[04:10] Subaru

I'm tired.

[04:27] Rem

Subaru-kun!

[04:35] Subaru

Sorry about that...

[04:37] Subaru

I was feeling kind of stressed,

[04:40] Subaru

so I skipped out on explaining.

[04:42] ---

Sorry.

[04:43] Rem

Really, you mustn't do that...

[04:45] Rem

I realize that you are giving a great deal of thought to our situation.

[04:50] Rem

But I don't dislike it when
you are so forceful.

[04:53] Subaru

Sorry that I worried you.

[04:55] ---

I'm fine now.

[04:56] Subaru

I guess you've seen me just being pathetic,
depressed all the time...

[05:01] Subaru

But I get it now.

[05:03] Rem

You get it now?

[05:06] Subaru

I've bothered a lot of people

[05:08] ---

with all my contemplating and agonizing,

[05:11] Subaru

but I finally figured out how
to take care of everything.

[05:14] Subaru

Or, when I really think about it,

[05:17] Subaru

I was told what to do from the very start.

[05:20] Subaru

But I don't know when to give up...

[05:22] Rem

But I think that is what's so
wonderful about you.

[05:28] Subaru

Things I've realized
and been forced to realize...

[05:31] Subaru

All kinds of experiences have brought me here,

[05:35] Subaru

but I've actually had the
answer for a long time...

[05:40] Subaru

I've decided, Rem.

[05:43] Rem

Yes?

[05:46] Subaru

Run away with me.

[05:48] ---

As far as we can go.

[05:53] Rem

Huh?

[05:54] Subaru

I'm going to leave the capital, to head far west.

[05:57] ---

Or maybe north.

[05:58] Rem

Um...

[05:59] Subaru

I heard no one can enter the southern kingdom,

[06:01] ---

so one of those two.

[06:03] Subaru

I don't like cold weather,

[06:04] ---

so I'd personally recommend west.

[06:06] Rem

Ah, um...

[06:07] Subaru

Honestly, it could be a long journey,

[06:10] ---

and I know this is a snap decision,

[06:12] Subaru

so it won't be easy—

[06:13] Rem

P-Please wait!

[06:15] Rem

The way you said that makes it sound as if

[06:19] Rem

you plan to go to some other country that isn't Lugunica...

[06:23] Rem

Oh!

[06:24] Rem

Knowing you, it must be because you've had another great idea!

[06:29] Rem

Something that will help Emilia-sama and Roswaal-sama!

[06:32] Subaru

That's not what this is, Rem.

[06:36] Subaru

There's nothing I can do in the capital.

[06:38] Subaru

But I'd be just as powerless if I went back to the mansion.

[06:43] Subaru

That's what I figured out.

[06:46] Subaru

So run away with me, Rem.

[06:49] Subaru

We can't stay here.

[06:52] Subaru

That's what everyone has been telling me.

[06:54] Subaru

I didn't want to believe it,

[06:56] ---

so I've denied it with all my might, but...

[06:59] Subaru

Yeah, they're right.

[07:01] Subaru

No one ever needed me.

[07:03] Rem

That's not—

[07:04] Subaru

It is true!

[07:06] Subaru

It's been spelled out for me, over and over...

[07:10] Subaru

That's why I've decided to just disappear.

[07:13] Subaru

It's for the best.

[07:14] ---

Anything I do will just lead to a dead body...

[07:18] Subaru

Or maybe more, depending on what happens.

[07:21] Subaru

I've had enough.

[07:23] Subaru

Let's run, Rem.

[07:25] ---

You and I can't stay here.

[07:28] Subaru

We shouldn't be in this country!

[07:30] Rem

But this is so sudden...

[07:33] Subaru

We don't have time!

[07:34] Subaru

I'm sorry it's sudden, I really am.

[07:37] Subaru

I really, really am.

[07:40] Subaru

But you have to choose.

[07:42] Rem

Choose?

[07:44] Subaru

Me? Or someone else?

[07:46] Subaru

Choose.

[07:48] Subaru

Let's get a dragon-drawn
carriage and head west.

[07:52] Subaru

We'll leave Lugunica and go far
west... To Kararagi, was it?

[07:56] Subaru

We'll buy a little house
and live there together.

[07:59] Subaru

Even if bad things happen,

[08:01] ---

I can keep going if you're there.

[08:03] Subaru

Just having someone waiting at
home for me with a smile...

[08:06] Subaru

No matter how tired I am,

[08:08] ---

if I know you're waiting for me, I know...

[08:13] Subaru

Please choose me!

[08:15] Subaru

If you choose me, I'll
give you all that I have!

[08:19] Subaru

So please...

[08:21] ---

Run away with me.

[08:23] Subaru

Live with me!

[08:30] Rem

Subaru-kun...

[08:33] Rem

I cannot run away with you.

[08:37] Rem

We're supposed to laugh together,

[08:39] ---

as we talk about the future, remember?

[08:43] Subaru

Maybe we can't laugh now, but...

[08:48] ---

You know, once we actually get moving,

[08:50] ---

I bet we can—

[08:51] Rem

I have thought about it, too.

[08:57] Rem

We would arrive in Kararagi,

[08:58] ---

and rent a place to stay.

[09:00] Rem

As long as we had a home and work,

[09:03] ---

we would get by somehow.

[09:05] Rem

Fortunately, thanks to Roswaal-sama,

I have received an education,

[09:10] Rem

so I think I could easily find

work, even in Kararagi.

[09:14] Rem

You might have to either

look for manual labor

[09:18] Rem

or take care of things around me.

[09:22] Rem

Once we had a stable income,

[09:24] ---

we could look for a better place to live.

[09:27] Rem

In the meantime, you could study

[09:29] ---

for perhaps a year, so that you can find

[09:33] Rem

a decent job, until you can actually work.

[09:37] Rem

We would work together.

[09:39] ---

And once we had enough money,

perhaps we could buy a house.

[09:43] Rem

Maybe we could even open a shop.

[09:46] Rem

After all, Kararagi is a

thriving commercial area.

[09:49] Rem

I'm sure we could earn a living

on one of your fanciful ideas.

[09:53] Rem

And once our jobs were on track...

[09:55] Rem

Um, it's embarrassing to say,

[09:57] ---

but we could have a child.

[09:59] Rem

It would be half-demon and half-human,

[10:01] ---

so I'm certain it would be feisty.

[10:03] Rem

Whether we have a boy or a girl,

[10:06] Rem

twins or even triplets,

[10:07] ---

I know they would be adorable.

[10:10] Rem

I'm sure it wouldn't be all fun times.

[10:13] Rem

And not everything would
work out as I imagined it.

[10:17] Rem

We might have only daughters and no sons,

[10:22] Rem

so you might not feel very
proud of your family.

[10:26] Subaru

Rem...

[10:27] Rem

But... But... Even when the children grow

[10:29] Rem

and reach the age where they
start to treat you coldly,

[10:32] Rem

I shall still be on your side!

[10:35] Rem

We will be famous in the neighborhood
as a couple of old lovebirds,

[10:39] Rem

as we take our time spending life
together and growing old...

[10:44] Subaru

Rem...

[10:45] Rem

I would feel bad for doing it to you,

[10:47] Rem

but I would prefer to die

before you, if possible.

[10:50] Rem

I want to die quietly,

[10:51] ---

lying on our bed, with your hand in mine,

[10:54] Rem

surrounded by our children and their children.

[10:57] Rem

To say, "I was so happy,"

[11:01] ---

as you all look on...

[11:04] Rem

I could end my life happily, so happily.

[11:10] Subaru

If you...

[11:11] Subaru

If you want it that badly, then...

[11:16] Rem

If you could wish for that
future with a smile,

[11:20] Rem

I would be truly happy to die that way...

[11:26] Rem

As long as I could live with you.

[11:28] Rem

Just knowing that you want me
with you when you run away

[11:34] Rem

makes me happy, from the bottom of my heart.

[11:36] Rem

But I cannot.

[11:39] Rem

Because I know

[11:40] ---

that if we run away together now,

[11:43] Rem

I would be leaving behind the
Subaru-kun that I love most.

[11:49] Rem

Subaru-kun,

[11:51] ---

please tell me what happened.

[11:54] Rem

If you cannot, please trust me.

[11:57] Rem

I swear I shall do something to make it right.

[12:01] Rem

But for now, at least, we should go back.

[12:04] Rem

If we take our time,
and consider things calmly,

[12:07] Rem

maybe we will find a different answer.

[12:10] Subaru

I've already agonized over this.

[12:12] Subaru

I've thought about it.

[12:13] ---

I've suffered.

[12:15] Subaru

That's why I gave up.

[12:19] Rem

It's easy to give up, but...

[12:24] Subaru

It's easy to give up?

[12:27] Rem

Subaru-kun?

[12:28] Subaru

Don't give me that!

[12:30] Subaru

There's nothing easy about giving up!

[12:34] Subaru

You think I'm just doing nothing,

[12:35] ---

thinking about nothing,

[12:37] Subaru

cutting myself off from everything,

[12:38] ---

and throwing everything away!

[12:41] Subaru

And that's all it took to give up?!

[12:46] Subaru

It was not easy to give up!

[12:49] Subaru

It was so much easier for me to think

[12:52] ---

there was something I could do!

[12:55] Subaru

But there's nothing I can do...

[12:57] Subaru

There's no way out!

[12:59] Subaru

The only path everything
leads to is giving up!

[13:02] Subaru

If I could do something,

[13:04] Subaru

I would... I would...

[13:08] Rem

Subaru-kun...

[13:11] Rem

It is easy to give up.

[13:14] Rem

But it doesn't suit you.

[13:19] Rem

I do not know what painful things
you've been through,

[13:22] Rem

or what you have done to make you suffer so.

[13:28] Rem

And I know it would be wrong of me

[13:30] ---

to thoughtlessly say I understand.

[13:33] Rem

But... But even so...

[13:36] Rem

There is something that I do know.

[13:40] Rem

I know that you're someone who cannot
give up on something halfway through.

[13:46] Rem

I know that you are someone who can smile

[13:51] Rem

when you talk about your
wishes for the future.

[13:55] Rem

I know...

[13:57] Rem

I know that you are someone who
cannot give up on the future.

[14:01] Subaru

You're wrong.

[14:02] ---

I'm not that kind of—

[14:05] Rem

I am not wrong.

[14:06] Rem

You haven't given up on anyone.

[14:08] Rem

Not Emilia-sama or Sister.

[14:11] ---

Or Roswaal-sama, or Beatrice-sama,
or anyone else.

[14:17] Subaru

I have... I have given up!

[14:19] Subaru

Carrying it all was impossible from the start!

[14:23] Subaru

My hands are so small

[14:24] ---

that it all slipped through my
fingers, leaving nothing.

[14:28] Rem

No, that isn't true. You have—

[14:31] Subaru

What do you know?!

[14:34] Subaru

What do you know about me?!

[14:37] Subaru

This is the kind of man I am!

[14:40] Subaru

I have no strength, but I want it all.

[14:42] Subaru

I have no knowledge, but all I do is dream.

[14:44] Subaru

There's nothing I can do,
but I struggle in vain!

[14:49] Subaru

I... I...

[14:51] Subaru

I hate myself!

[14:54] Subaru

All I do is talk a big game,

[14:56] Subaru

and make myself sound like a big shot,
when I can't do anything!

[14:59] Subaru

I never do anything,

[15:01] ---

yet I can complain like a pro.

[15:04] Subaru

Who do I think I am?!

[15:06] Subaru

It's amazing that I can live like
this and not feel ashamed!

[15:10] Subaru

Right?!

[15:11] Subaru

I'm empty...

[15:13] ---

There's nothing in me at all!

[15:15] Subaru

I know that...

[15:17] Subaru

Yeah, that's obvious...

[15:19] Subaru

I know it's obvious.

[15:21] Subaru

Before I came here...

[15:23] Subaru

Before I got into the situation
that led me to all of you,

[15:26] Subaru

do you have any idea what I did?

[15:29] Subaru

I did nothing...

[15:31] Subaru

I've never done a single thing.

[15:34] Subaru

I had all that time, all that freedom...

[15:38] Subaru

I could have done anything,

[15:40] Subaru

but I never did a thing.

[15:41] Subaru

And this is the result! What I
am now is the result!

[15:45] Subaru

All of my powerlessness,
all of my incompetence,

[15:48] Subaru

is the product of my rotten character.

[15:52] Subaru

Wanting to accomplish something,
when I've never done anything,

[15:56] Subaru

goes beyond the limits of arrogance!

[15:59] Subaru

The cost of my laziness and all
the wasteful habits in my life

[16:03] Subaru

just ends up killing both you and me.

[16:07] Subaru

That's right.

[16:09] ---

I have no character.

[16:10] Subaru

Even when I thought I could go on
living here, nothing changed...

[16:16] Subaru

That old man saw that part of me perfectly.

[16:19] ---

Right?

[16:21] Subaru

I wasn't trying to get stronger,

[16:23] Subaru

or trying to make things better.

[16:26] Subaru

I was just striking an obvious
pose, to justify myself,

[16:29] Subaru

to say that I was trying, that it wasn't
like I wasn't doing anything.

[16:36] Subaru

I wanted to say I couldn't help it.

[16:37] Subaru

I wanted to be told that
it couldn't be helped!

[16:40] Subaru

I only pretended to push my body to the
limit, so that would be possible!

[16:45] Subaru

Even when I had you help me study,

[16:48] Subaru

I was just posing to cover up
how embarrassed I felt!

[16:52] Subaru

At heart,

[16:54] ---

I'm just a small, cowardly,
filthy piece of trash,

[16:58] Subaru

who's always worried about how
others see me. And nothing...

[17:02] Subaru

Nothing about me has changed!

[17:09] Subaru

I knew it all along.

[17:12] Subaru

That all of it was my fault...

[17:15] Subaru

I'm the lowest of the low.

[17:17] Subaru

I absolutely hate myself...

[17:25] Rem

I know...

[17:27] Rem

That no matter how deeply you
have fallen into darkness,

[17:31] Rem

you still have the courage
to reach out your hand.

[17:36] Rem

I love it when you stroke my hair.

[17:39] Rem

I feel as if we can understand each other

[17:41] ---

through the contact between
your hand and my hair.

[17:45] Rem

I love your voice.

[17:47] Rem

Just hearing you say one word

[17:49] ---

makes my heart feel warmer.

[17:52] Rem

I love your eyes.

[17:55] Rem

Normally, they look stern,

[17:57] Rem

but when you're being kind to someone,

[17:59] Rem

I love the way they soften.

[18:03] Rem

I love your fingers.

[18:05] Rem

For a boy, you have such lovely fingers.

[18:08] Rem

But when they clutch mine,
I know they are the strong,

[18:12] ---

slender fingers of a man.

[18:15] Rem

I love the way you walk.

[18:17] Rem

When we walk together,

[18:19] Rem

I love the way you occasionally turn,
to make sure I keep up.

[18:25] Subaru

Stop...

[18:26] Rem

I love the way you look when you sleep.

[18:29] Rem

You look unguarded, like an infant,

[18:31] Rem

and your eyelashes are on the long side.

[18:33] Rem

When I touch your cheek, you calm down...

[18:36] Rem

And when I playfully touch your
lips, you don't even notice...

[18:39] Rem

And it makes my heart ache terribly.

[18:42] Rem

I love you.

[18:44] Subaru

Why?

[18:46] Rem

When you said that you hate yourself,

[18:50] Rem

it made me want to tell you

[18:53] ---

all the wonderful things I know about you.

[18:56] Subaru

That was all phony.

[18:58] ---

You just don't know me!

[19:00] Subaru

I know myself better than anyone!

[19:04] Rem

All you know is yourself!

[19:07] Rem

How much do you know about
the Subaru-kun that I see?!

[19:14] Subaru

Why... do you like me so much?

[19:18] Subaru

I'm...

[19:20] Subaru

I'm weak and small.

[19:22] ---

I'm running away.

[19:23] Subaru

Just like I ran away last time!

[19:25] Subaru

So why?

[19:28] Rem

Because you are my hero, Subaru-kun!

[19:35] Rem

In that dark forest,

[19:37] ---

when I didn't even know who I was anymore

[19:39] Rem

and couldn't think of anything
but violently lashing out,

[19:42] Rem

you saved me.

[19:45] Rem

When I woke up unable to move,

[19:46] Rem

and Sister was exhausted after
using too much magic,

[19:49] Rem

you faced the mabeasts as a diversion,
so we could escape.

[19:53] Rem

There was no way you could win,

[19:55] ---

and your life was in real danger.

[19:57] Rem

But you still stayed,

[19:59] Rem

and came back to my arms, still warm.

[20:04] Rem

When you woke up, you smiled,

[20:06] Rem

and said the words I wanted to hear most,

[20:08] Rem

when I wanted to hear them most,

[20:10] ---

from the one I wanted most to hear them from.

[20:14] Rem

My time has been stopped for so long.

[20:17] Rem

Ever since that fiery night,

[20:19] Rem

the night I lost everything except my sister,

[20:23] Rem

my time has been stopped...

[20:27] Rem

It was you who melted my frozen heart,

[20:30] Rem

and kindly made my stopped
time begin to move forward again!

[20:36] Rem

I'm sure you have no idea how you saved me,

[20:41] Rem

or how happy I was at that
moment, on that morning.

[20:46] Rem

That's why I believe.

[20:50] Rem

No matter what painful things happen,

[20:52] Rem

even when it looks like you'll lose...

[20:55] Rem

When no one else in the world believes in you,

[20:59] Rem

when you don't even believe in yourself...

[21:02] Rem

I will believe!

[21:11] Rem

That the Subaru-kun who saved me

[21:14] Rem

is a true hero.

[21:30] Subaru

No matter how hard I tried,

[21:33] ---

I couldn't save anyone...

[21:35] Rem

I am here.

[21:37] Rem

The Rem you saved is right here.

[21:41] Subaru

I've never done anything. I'm empty.

[21:45] Subaru

No one will even listen to me.

[21:47] Rem

I am here.

[21:49] Rem

I will listen to anything you have to say.

[21:52] Rem

I want to.

[21:54] Subaru

No one expects anything of me.

[21:57] Subaru

No one believes in me.

[22:00] Subaru

I hate myself.

[22:05] Rem

Well, I love you, Subaru-kun!

[22:13] Subaru

You really don't mind that it's me?

[22:17] Rem

I want it to be you.

[22:20] Rem

I would not want for it to be anyone else.

[22:24] Rem

If you cannot forgive yourself

[22:27] ---

for being empty and having nothing,

[22:29] Rem

then let us start from here, right now.

[22:32] Subaru

Start what?

[22:34] Rem

Just like you started my time for me
when it was stopped,

[22:38] Rem

we will make the time that
you feel is stopped for you

[22:42] ---

begin to move again.

[22:44] Rem

Let us start here.

[22:48] Rem

From square one.

[22:50] Rem

No,

[22:52] Rem

from zero!

[22:58] Rem

If it is too hard for you to walk alone,

[23:00] ---

I will hold you up.

[23:02] Rem

As we walk, we will share the burden
and support each other.

[23:06] Rem

Wasn't this what you said to me that morning?

[23:10] Rem

Show me how awesome you can be, Subaru-kun.

[23:16] Subaru

Rem...

[23:18] Rem

Yes?

[23:22] Subaru

I love Emilia.

[23:27] Rem

Yes.

[23:29] Subaru

I want to see Emilia smile.

[23:31] Subaru

I want to be of help to Emilia's future.

[23:34] Subaru

Even if she says I'm in the way,

[23:36] ---

even if she tells me to stay away...

[23:40] Subaru

I want to be next to her.

[23:43] Subaru

Using my feelings for her as an excuse

[23:46] Subaru

to get her to understand everything

[23:49] Subaru

was arrogant of me, huh?

[23:52] Subaru

It's okay if she doesn't understand.

[23:55] ---

I just want to save her.

[23:57] Subaru

If there's a bleak,

painful future waiting for her,

[24:00] Subaru

I want to take her away to a future

where we can all laugh together!

[24:07] Subaru

Will you help me?

[24:10] Subaru

I can't do anything alone.

[24:12] ---

I lack in everything.

[24:14] Subaru

I'm not confident that I can

even keep walking straight.

[24:17] Subaru

I'm weak, fragile, and small.

[24:20] Subaru

So, to make sure I keep walking straight,

[24:24] Subaru

to help me realize when I'm wrong,

[24:26] Subaru

will you help me?

[24:31] Rem

You are a cruel man, Subaru-kun.

[24:33] Rem

You ask all this of someone you just rejected?

[24:37] Subaru

Hey, it's also hard for me to ask
this of the one who rejected

[24:41] ---

my once-in-a-lifetime proposal.

[24:54] Rem

I humbly accept.

[24:57] Rem

If it will help you,

[25:00] Rem

my hero,

[25:02] ---

greet the future with a smile, then yes.

[25:06] Subaru

Yeah, just watch.

[25:08] Subaru

You get a front row seat...

[25:15] Subaru

To see the man you fell for

[25:17] ---

become the most awesome hero ever!

[25:31] Subaru

I'm watching you.

[25:34] Subaru

You're watching me.

[25:37] Subaru

So I won't look downward.

[25:39] Subaru

*Natsuki Subaru's story will begin
right here, from zero.*

[25:48] Subaru

*My life in another world
starts here, from zero!*

SIGN From Zero

Revision #1

Created 2024-02-22 08:18:42 UTC by whimsee

Updated 2024-02-22 08:18:43 UTC by whimsee